**Язык жестов арабов Магриба**

*Абузиад Юссеф (Марокко)*

*научный руководитель – доц. Т.Г. Копыткова*

*ХНАДУ*

Жесты – это движения тела, которые выполняются сознательно, и относятся к невербальным средствам общения.Невербальное общение — это такой вид общения, для которого является характерным использование невербального поведения и невербальной коммуникации в качестве главного средства передачи информации, организации взаимодействия, формирования образа и понятия о партнере, осуществления влияния на другого человека.

Невербальные средства общения, к которым относится и язык жестов, нужны для того, чтобы:

- регулировать течение процесса общения, создавать психологический контакт между партнерами;

- обогащать значения, передаваемые словами, направлять истолкование словесного текста;

- выражать эмоции и отражать истолкование ситуации.

Язык жестов – способ выражения людьми разных эмоций. Можем ли мы разговаривать и не использовать жесты? Наверное, нет. Общение будет более трудным, потому что жестикуляция даёт дополнительную информацию. Например, в Италии, Испании, странах Латинской Америки язык жестов – это необходимый элемент общения.

Знание языка жестов и позволяет не только лучше понимать собеседника, но и, что более важно, предвидеть, какое впечатление произведет на него услышанное еще до того, как он выскажется по данному поводу. Другими словами, такой бессловесный язык может предупредить о том, следует ли изменять свое поведение или сделать что-то другое, чтобы достичь нужного результата.

Очень часто используются жесты, которые включают в себя такое действие, как указание на человека или предмет. Это один из жестов, имеющих одинаковый смысл в разных странах. Но внешне похожие жесты могут иметь отрицательные значения в одной стране и положительные – в другой.

В речи арабов жесты тоже очень важны. Наиболее распространённым жестом приветствия является рукопожатие. После рукопожатия, в знак особого уважения и внимания, арабы прижимают правую руку к сердцу. Это очень старинный и красивый жест. Часто его делают быстро, лишь слегка коснувшись пальцами руки своей груди. Если отношения очень тёплые и близкие, то после обмена рукопожатием люди обнимаются, прижимаясь щеками друг к другу, целуя свою пожавшую руку. Еще издали, увидев своего хорошего друга, араб поднимет руку ладонью вперёд и поприветствует его, помахав рукой.

Если араб хочет выразить вам своё дружеское отношение, он может сопроводить свою речь особым жестом. Выполняется он следующим образом: указательные пальцы обеих рук внешними сторонами прижимаются друг к другу, остальные пальцы сжаты. Прижатые указательные пальцы слегка потираются друг о друга. Этим жестом араб показывает, как вы близки ему.

Арабы любят хвалить других. В свой адрес можно услышать целый ряд разнообразных комплиментов с их стороны. Очень часто высказывание комплиментов собеседнику остается старинной восточной традицией. В любом случае, слышать хорошие слова в свой адрес всегда приятно. Чтобы правильно выполнить жест похвалы или восхищения, надо указательным пальцем правой руки сделать быстрое вращательное движение по часовой стрелке на правой щеке, в месте воображаемой ямочки. В данном случае палец как бы указывает на наличие ямочки на щеке человека, что весьма нравится арабам. Жест сопровождается целым рядом реплик и комплиментов в адрес собеседницы или собеседника.

Когда при разговоре араб прикладывает ладонь руки к макушке головы, это значит, что он сделает то, о чём его просят.

Если правая рука араба приложена к сердцу, то это значит "спасибо" или "извините".

Жест, при котором рука приложена ко рту, значит, что все хорошо.

Когда арабы приветствуют друг друга, то прикладывают ладонь ко лбу.

Если араб хочет выразить вам своё дружеское отношение, он может сопроводить свою речь особым жестом. Выполняется он следующим образом: указательные пальцы обеих рук внешними сторонами прижимаются друг к другу, остальные пальцы сжаты. Прижатые указательные пальцы слегка потираются друг о друга. Этим жестом араб показывает, как вы близки ему.

Непонимание арабы выражают следующим жестом. Его почти всегда употребляют, когда собеседники находятся на каком-либо расстоянии друг от друга. Делается жест очень быстро. Представьте себе, что у вас в правой руке лампочка. Кисть руки направлена в сторону собеседника. Теперь, с вопросительной интонацией на лице сделайте кистью руки быстрое вращательно-закручивающее движение по часовой стрелке.

Когда что-то не получается и араб недоволен, он делает жест неудовольствия. Кончик большого пальца правой руки несильно прижат к кончику среднего пальца. Указательный палец при этом находится в расслабленном состоянии. Делается резкое движение кистью руки вниз. При этом указательный палец должен с силой удариться о средний палец. Эффект жеста в том, что при его выполнении раздаётся громкий щелчок или хлопок.Резкое движение кистью руки может выполняться один или несколько раз, в зависимости от степени неудовольствия и досады, в котором находится человек. Чем больше движений, тем больше человек недоволен.

Если араб рад или доволен, он выполняет следующий жест: кончики большого и указательного пальцев правой руки соприкасаются друг с другом, образуя колечко. Остальные пальцы слегка отставлены вперёд. Затем, кистью руки, сверху вниз и слева направо, рисуется в воздухе прямой угол. Кисть руки при выполнении жеста находится на уровне груди. Жест обычно сопровождается репликами удовлетворения.

Если человек долго слушает монолог, то он может выполнить следующий жест, указывающий на то, что разговор пора заканчивать. Тыльной стороной ладони несколько раз он проведет кончиками пальцев по подбородку. Как и все предыдущие, это жест также выполняется быстро.

Арабский вариант жеста "Идите сюда!" заключается в том, что араб выполняет жест, держа ладонь тыльной стороной вверх. В это время пальцами руки он делает обычное движение к себе, подзывая человека.

Если арабы ведут диалог и хотят обратить внимание на какие-то слова, большой, указательный и безымянный пальцы правой руки собираются в "щепотку". При этом пальцы должны располагаться чуть ниже уровня глаз. Можно делать "щепоткой" плавные движения в такт своей речи или держать её неподвижной.

Если преподаватель на лекции начал говорить быстро, и кто-то из студентов отстал в конспектировании материала, то в этом случае арабский студент сделает следующий специальный жест, прося тем самым преподавателя говорить помедленнее или остановиться. Пальцы правой руки собираются в щепотку, и рукой делается несколько коротких, плавных движений сверхувниз. Жест может сопровождаться словами или выполняться без них.

Мы рассмотрели только некоторые жесты, но у арабских народов язык жестов богат и существует очень давно. Сохранилась керамическая посуда, на которой изображено, как при помощи жестов объяснялись древние арабы.

В заключение мы хотим сказать, что человек, который хочет знать иностранный язык, должен понимать и систему жестов этого языка.

Литература:

1. Багдасарова Н. А.Невербальные формы выражения эмоций в контексте разных культур: универсальное и национальное // Материалы межвузовского семинара по лингвострановедению. МГИМОМИД РФ, 2006. – МГИМО-Университет, 2006.

2. Биркенбил В. Язык интонации, мимики, жестов. – С.-П.: "Питер", 1997. – 176 c.

3. Морозов В. П.: Искусство и наука общения: невербальная коммуникация. – М.: ИП РАН, Центр "Искусство и наука", 1998. – 189 с.